13 - LÁ CỜ NHÂN QUYỀN RÁCH NÁT NHƯ THẾ NÀO ?

Sau năm 1975,chính phủ Carter đề cao Lá Cờ Nhân Quyền như một vũ khí tuyên truyền tối ưu của khối Tư Bản Phương Tây .Đến năm 1999,sau 24 năm,lá cờ nhân quyền đã thực sự rách nát qua một vài dữ kiện tại Châu Mỹ La Tinh được lược ghi dưới đây :

❶ CHẾ ĐỘ GIA TÔ QUÂN PHIỆT PINOCHET TẠI CHILE

Ngày 16-10-1998,nhà cựu độc tài quân phiệt Chile,tướng Augusto Pinochet bị cảnh sát Anh bắt giam theo lời yêu cầu dẫn độ của chính phủ Tây Ban Nha(Spain)trong khi Pinochet đang nằm dưỡng bệnh bên Anh với tư cách một Nghị Sĩ Bất Khả Xâm Phạm .

Pinochet cầm quyền 17 năm (1973-1990)

Dưới ngụy tích chống Cộng,chính quyền Gia Tô Pinochet đã tiến hành những hành vi diệt chủng,vi phạm nhân quyền khủng khiếp nhất Châu Mỹ La Tinh ở thời hiện đại . Cuộc tắm máu tại Chile do Pinochet với sự trợ lực của CIA khởi sự phát động sau 19 ngày y cướp chính quyền lật đổ Tổng Thống Salvador Allende tại Chile vào năm 1973 . Các đồng đảng Gia Tô của Pinochet đã bắt giữ 13,500 người và xử tử 320 người . Trong 17 năm cầm quyền(1973-1990),theo tài liệu của Bộ Ngoại Giao Mỹ đã bạch hoá : **"có khoảng 3200 người bị nghi là CS và khuynh tả tất cả đều bị giết gồm một số bị đưa lên máy bay ném xuống đại dương,nạn nhân bị mổ banh bụng để xác chìm xuống đáy biển "** [U.S.News & World Report,Nov.2,1998]

Và ít nhất khoảng 1000 người bị mất tích. Hàng chục ngàn người bị tra tấn,lưu vong,nhiều người ngoại quốc như Spaniard và Mỹ cũng bị Pinochet giết . Tây Ban Nha cử

Quan Toà Baltasar Garzon yêu cầu Anh Quốc điều tra Pinochet về kế hoạch tổ chức đàn áp trong chiến dịch Condor(Operation Condor),được thi hành bởi các chế độ quân phiệt Chile,Argentina và Uraguay vào thập niên 1970 và 1980 -Thời Nixon. [The Orlando Sentinel 18-10-1998].

Baltasar Garzon cũng yêu cầu hai nước Switzerland và Luxembourge đóng chương mục ngân hàng của Pinochet và Gia Đình y cất giấu để bồi thường thiệt hại cho các nạn nhân của y . Trong bản cáo trạng dầy 367 trang của Baltasar Garzon tố cáo Pinochet cấu kết với chế độ quân phiệt Argentina tiến hành các cuộc bắt cóc,tra tấn,cầm tù bất hợp pháp,sát hại tập thể và diệt chủng những ai tình nghi là CS và Khuynh Tả trong thời y cầm quyền [The Orlando Sentinel ,4-Nov,1998] .

Trước khi Pinochet bị bắt tại Anh,tháng 7-1998,các phái đoàn đại diện của 160 quốc gia đến Rome soạn thảo một *Bản Nội Qui thành lập Một Toà Án Tội Phạm Quốc Tế Thường Trực [a statute for a permanent International Criminal Court]*,120 nước bỏ phiếu tán thành ,40 nước từ chối trong đó có Hoa Kỳ .

Tờ U.S.New & Worl Report,số ra ngày 2-11-1998 viết :

" Tháng 7-1998,có 120 quốc gia đã đồng ý thành lập một Toà Án Thường Trực Xét Xử Tội Phạm Chiến Tranh và Diệt Chủng . Nhưng Hoa Kỳ từ chối không ký,lý do chính vì e ngại một ngày nào đó lính Mỹ có thể phải ra hầu toà . "

[In July,120 nations agreed to form a permanent court for genocide and war crimes. But the United States refused to sign,mainly out of concern that U.S.soldiers might someday face trial]

Các viên chức Hoa Kỳ thề rằng họ không còn sợ bất cứ điều phơi bầy nào vướng viu đến bí mật của CIA đã ủng hộ Pinochet hay ủng hộ cuộc đảo chính của Pinochet chống lại Tổng Thống Xã Hội Chủ Nghĩa Salvador Allende hồi 1973.

[U.S.officials swear they no longer fear exposing any lingering secrets about CIA support for Pinochet or for his 1973 coup against Chile's socialist President Salvador Allende - Time ,Dec 14,1998] .

Những điều họ quan tâm đến vụ Pinochet là Viễn Tượng một sự phân hoá nguy hiểm mới giữa hai phe hữu - tả tại Chile nếu Pinochet bị xét xử ở ngoại quốc [Time,14-12-1998] .

Mặc dầu chính quyền Chile tuyên bố lấy làm ân hận về "những vụ vi phạm nhân quyền trầm trọng dưới chế độ của tướng Augusto Pinochet .Nhưng họ không muốn y sẽ bị xét xử ở ngoại quốc .[The Orlando Sentinel,29-1-1999]

Và điều mong muốn của chính quyền Chile là Pinochet được xét xử ở Chile để rồi y được miễn tố . (*Pinochet has immunity at home).* Phe Hữu chịu ân sủng của Pinochet cho rằng nhờ chế độ Gia Tô khát máu Pinochet đã cứu nước Chile thoát khỏi chế độ CS,giới bảo thủ Mỹ tỏ ý oán trách chính phủ Anh đã bắt giữ Pinochet. Tờ The Orlando Sentinel số ra ngày 27-10-1998 bài viết của Charley Reese tựa đề *Britain Should be Ashamed for Arresting Chile's Gen.Ponochet*[Anh Quốc phải xấu hổ vì bắt tướng Pinochet] :

"Thế giới ngày nay đang chìm ngập trong chính trị bùn lầy tả phái. Mười trong 15 quốc gia Liên Hiệp Âu Châu đang trong tay chính quyền Phe Tả,một vài nước kết đồng minh với Cộng Sản . Hoa Kỳ hiện có một chính quyền Phe Tả .

[The world is sinking in the slime of leftist politics. Ten of the 15 European Union countries are now in the hands of leftist governments,some allied with communists. The United States has a leftist government]

Tờ Ngày Nay,số 401,phát hành tại Houston,ngày 15-11-1998,bài Xã Luận với dọng đắng cay của Đỗ Văn,tên Việt gian bị phế thải với tựa đề : Vắt Chanh Bỏ Võ,Đỗ Văn than khóc cho Pinochet :

"Tướng Pinochet cảm thấy chua chát nhất . Khi chiến tranh lạnh chấm dứt,ông đã học được bài học sâu đậm,chẳng khác gì Việt Nam Cộng Hoà xưa kia cũng đã phải gánh chịu chung số phận. Ấy là nạn nhân của thế giới tự do theo chính sách vắt chanh bỏ vỏ "

Ngày 4-11-98 Viên chức cao cấp toà án Anh Quốc tuyên bố: *"Augusto Pinochet không được miễn tố"* [*Augusto Pinochet had no right to immunity.*][The Orlando Sentinel,5-Nov,1998]

Nhưng trước áp lực của phe chống Cộng cuồng tín,Viện Quí Tộc Anh tuyên bố sẵn sàng thảo luận với các luật sư đối lập để tìm cách tha bổng cho Pinochet ,viện cớ **"luật Nhân Quyền có thể giảm án cho một "con chuột nhắt hiền lành"nếu nó được tự do "***[...human-rights law would be reduced to a "meek little mouse"if he goes free]*
[The Orlando Sentinel Feb. 5, 1999]

Tuy nhiên,có một vụ không được nhìn nhận trong những hồ sơ vi phạm nhân quyền : tháng 12-1989,Tổng Thống George Bush gửi quân đội sang Panama bắt trói tướng mặt mụn Manuel Noriega,Tổng Thống nước Panama,đem Noriega về Mỹ giam ở nhà tù bang Florida ,vì Noriega can tội buôn lậu cần sa-ma túy . *Với bản cáo trạng buộc tội Noriega là điều chưa từng có,bởi vì y đang là một lãnh tụ của một quốc gia láng giềng với Hoa Kỳ .*

[The indictment of Noriega was unprecedented because he was a sitting foreign leader . Time Dec.14,1998]

Những người khởi tố nói họ không thể làm ngơ cho một tên tội phạm qúa rõ ràng . Noriega phản đối Mỹ bắt nhốt và xét xử y và Mỹ Xâm lược Panama là vi phạm luật quốc tế .
[the Panama invasion - violated international law]

Mặc dầu toà án Mỹ nói phương pháp bắt Noriega là điều không thích hợp - Noriega vẫn bị phạt 40 năm tù .

Hoa Kỳ đề ra vấn đề Nhân Quyền,nhưng lại không ký vào bản dự thảo Nội Qui Toà Án Thường Trực Xét Xử Tội Phạm Chiến Tranh và Diệt Chủng,Tổng Thống Bush lại hành xử với Panama (vụ Noriega) trái với luật quốc tế,thì lá cờ Nhân Quyền trước quốc tế đã bị chính Hoa Kỳ xé rách nát.(chưa kể những vấn đề xã hội tại Hoa Kỳ như vụ Rodny King bị cảnh sát đánh ngoài công lộ tại bang California cách đây mấy năm).

❷ TRƯỜNG HỢP VI PHẠM NHÂN QUYỀN CỦA CHÍNH QUYỀN PHÁT XÍT ARGENTINA - CHIẾN TRANH TÔN GIÁO BẨN THỈU GIỮA CHẾ ĐỘ PHÁT XÍT GIA TÔ LAI DA TRẮNG VỚI TIN LÀNH DA ĐỎ Ở ARGENTINA

Tạp Chí Time ,số ra ngày 27-3-1995,đăng bài *" Waves From The Past"(Những Đợt Sóng Từ Quá Khứ.)*của tác giả Paul Gray,thuật lại những lời sám hối của cựu Đại Úy Hải Quân Adolfo Francisco Scilingo trong quân đội phát xít Argentina đã từng ném tù nhân xuống biển trong cuộc chiến tranh bẩn thỉu (dirty war=cuộc chiến giữa chính quyền Phát Xít Gia Tô Lai Da Trắng với dân Da Đỏ)vào giữa thập niên 1980 .

" Scilingo nhớ lại hai năm sau về dịch vụ thủ tiêu tù nhân vào mỗi ngày Thứ Tư có từ 15-20 người bị đưa lên xe truck

chở đến phi trường Buenos Aires rồi lên máy bay quân sự ,bay ở độ cao 13,000 ft thì ném tù nhân xuống Đại Tây Dương. Scilingo phỏng chừng có khoảng 1,500 - 2,000 người bị " biến mất " theo kiểu này chỉ riêng tại căn cứ không quân của y . Chính bản thân Scilingo chịu trách nhiệm 30 người trong số kể trên ." Ngay khi vừa thủ tiêu tù nhân bằng cách này,Scilingo đã hối hận,y tìm đến sĩ quan tuyên úy xin xưng tội :

"Ông ấy nói với tôi rằng đó là cái chết của một tên Tin Lành,nó không làm con đau khổ ,cần phải tiêu diệt chúng nó ."

[... he went to a navy chaplain : " He told me that it was a Christian death because they did not suffer,that it was necessary to eliminate them]

Đó là lời an ủi của viên sĩ quan tuyên úy tu sĩ Gia Tô La Mã trong quân đội Argentina,lời an ủi này đã **bị công luận Argentina kết án Gia Tô Giáo phải chịu trách nhiệm về vấn đề vi phạm nhân quyền trong cuộc chiến tranh tôn giáo bẩn thỉu giữa Tin Lành và Gia Tô La Mã tại Argentina,giữa dân Da Đỏ theo Tin Lành với chính quyền Phát Xít Gia Tô lai Da Trắng .**

Sau ngày 30-10-1983,thắng cử phái quân phiệt,chính phủ dân cử Raul Alfonsin đã tổ chức tìm kiếm tung tích những người bị mất tích dưới thời quân phiệt, đã phát hiện hàng nghìn bộ xương trong những mồ chôn tập thể,những sọ bị đập vỡ nát . Theo Raul Vilarino và Jose Labba,hai cựu sĩ quan Hải Quân đã tố cáo đích danh bác sĩ Alberto(hay Mengele),kẻ chủ động những vụ tra điện vào bộ phận sinh dục các bà mẹ mang thai,và các dịch vụ đốt người trên lưới sắt đặt giữa sân trường Cơ Khí Quân Đội . Theo các nhân

chứng,thì các nạn nhân đối lập với chế độ quân phiệt đều bị chụp là Khuynh Tả,Cộng Sản đều bị tra tấn cực kỳ tàn nhẫn đủ mọi cách : Cắt chân,tay,tra điện ở bộ phận sinh dục,dùng giòng điện để giết bào thai còn trong bụng mẹ,tra tấn trẻ thơ trước mặt cha mẹ,hãm hiếp vợ trước mặt chồng con,trước mặt bố,mẹ;giết mẹ,bắt cóc con mới sinh trong tù giao cho các quân nhân nuôi.

Theo báo Siete Dias,các nhân chứng đã xác định rằng *"Những phương pháp tra tấn mới đã được học hỏi tại chỗ và trực tiếp trên những nạn nhân. Và trong những trường hợp cần thiết họ được "trợ giúp hữu hiệu bởi các cố vấn Mỹ".* (Quang Việt : Mới Tiết Lộ Những Tội Ác các Tướng Lãnh Argentine,Đất Việt/Canada,số tháng 2-1984)

Năm 1990,Tổng Thống Carlo Saul Menem đã công khai xin lỗi dân chúng Argentina về tội sát hại dân chúng,đặc biệt dân Da Đỏ mà chính quyền Gia Tô Argentina Lai Da Trắng đã tiến hành .

Bị công luận kết án nghiêm khắc,Giáo Hội Gia Tô Argentina không thể giữ im lặng mãi . Các tên đầu mục của Gia Tô Argentina vẫn ngoan cố tìm cách chạy tội trong bài báo trên tờ The Daily Commercial, ngày 1-5-1995 viết :

Các Giám Mục Argentina ra
Tuyên ngôn trì hoãn thú tội
Argentine bishops postpone statement

Buenos Aires,Argentine - Các Giám Mục Gia Tô La Mã hứa làm sáng tỏ vai trò của Giáo Hội trong suốt thời kỳ "chiến tranh bẩn thỉu ",nhưng lại theo chiều hướng có lợi cho Giáo Hội . " **"Giáo Hội sẽ bắt đầu chuẩn bị tĩnh tâm và xin lỗi,kiểm tra lương tâm Giáo Hội để rồi sẽ đưa ra những lời chôn vùi tội lỗi của Giáo Hội trong đời sống**

chúng ta và tất cả những người Ky Tô trong lịch sử quốc gia . "
[The Church will start preparing,calmly and at its own pace,an examination of its own conscience that will bring out the gravest sins in our lives and in those of all Christians in the history of the nation].

Đây là những lời trong bản tuyên ngôn của Hội Đồng Giám Mục đưa ra vào tối thứ Bẩy(29-4-1995).

"Bản tuyên ngôn được tung ra sau nhiều giờ một Giám Mục xin dân chúng tha lỗi cho Giáo Hội đã đồng mưu với chế độ quân phiệt bắt giữ,thủ tiêu chính thức hơn 9,000 người trong cuộc "chiến tranh bẩn thiu "chống lại những người khuynh tả . Phe Hữu tuyên bố trên 30,000 người bị chết ."
[The Statement was released hours after a bishop begged forgiveness for the church 's complicity in the "dirty war," in which,officially,more than 9,000 people were arrest and disappeared in the military's fight against leftists.Rights groups claim more than 30,000 people died]

❸ TRƯỜNG HỢP VI PHẠM NHÂN QUYỀN TẠI GUATEMALA

Guatemala là một trong những điểm nóng của vấn nạn nhân quyền,nơi chính quyền phát xít Gia Tô Efrain Rios Montt nhân danh chống Cộng tiến hành chiến tranh tận diệt chủng tộc Da Đỏ Yucatan được che giấu dưới lá cờ chống du kích khuynh tả hay Cộng Sản .

Ba bài báo dưới đây nói lên phần nào sự thật cuộc chiến diệt chủng bỉ ổi tại Guatemala đã bị chính quyền Gia Tô phát xít cố tình bịt mắt công luận từ nhiều năm qua :

① TỔNG THỐNG CLINTON CÔNG DU GUATEMALA

The Orlando Sentinel,ngày 11 tháng 3-1999

Clinton : Cuộc Xung Đột đã chấm dứt

Clinton : Conflict over

Associated Press — Thái Vân Chuyển Ngữ

Ông mong mỏi Hoa Kỳ., Trung Mỹ là bạn .

Tại El Salvador - San Salvador,ngày Thứ Tư (10-3-1999),Tổng Thống Clinton nói chuyện với các nhà lập pháp Salvador,ông ca ngợi sự tái sinh của Salvador thoát khỏi cuộc tương tranh chính trị .

Tại Guatemala,những người biểu tình kết án Hoa Kỳ đã dính líu vào cuộc nội chiến của quốc gia họ .

Thành Phố Guatemala - Cố gắng hàn gắn vết thương cũ,vào ngày Thứ Tư,Tổng Thống Clinton đã thừa nhận vai trò của Hoa Kỳ vào thời kỳ đen tối và đau đớn về cuộc nội chiến và đàn áp ở Trung Mỹ .

Clinton nhấn mạnh rằng "trong một đường hướng mới Hoa Kỳ phải coi như là một thành viên,một người bạn " .

Nhưng khi nhắc đến quá khứ,khoảng 300 người biểu tình đứng ngoài dinh Tổng Thống đã kết án Hoa Kỳ tham dự vào cuộc nội chiến tại quốc gia họ . Cuộc phản đối hầu hết đều ôn hoà ,nhưng có một nhóm sinh viên bị bắt giữ sau khi họ đốt hai lá cờ Mỹ . Nhóm sinh viên này đã bị giải tán trước khi Tổng Thống đến .

Vào giữa trưa,tại El Salvador,Clinton nói với các nhà lập pháp Trung Mỹ : "Cuộc chiến đã qua, ngày nay,các quốc gia Trung Mỹ đều do các lãnh tụ dân cử lãnh đạo ." Ông hứa sẽ tái xét đạo luật mà Hoa Kỳ đã kỳ thị trong vấn đề di dân bất hợp pháp,ông tuyên bố : *"đây là một sai lầm,chúng ta cần*

phải thay đổi " [This is wrong,and we should change it] Clinton được mọi người cổ võ vang dội .

Đây là một vấn đề cực bén nhậy,bởi vì gần 3000 người di dân bất hợp pháp từ El Salvador,Guatemala đã phải đương đầu với lệnh trục xuất sau chương trình tạm thời ân xá đã hết hạn sau ngày Thứ Hai . Họ đang tìm kiếm sự bình đẳng với Nicaragua và Hondura,những nước này đã được luật lệ tự do bảo vệ .

Chính phủ cho biết sẽ đưa ra đường lối công bằng qua sự thay đổi chính sách .

Đến đây,Clinton phải đợi hơn nửa giờ trên phi cơ Force One trong khi nhân viên an ninh ước định cuộc biểu tình tại khu kinh doanh . Có sự thù hận Mỹ sâu xa qua 36 năm nội chiến,hậu qủa là 200,000 người Guatemala bị chết hay mất tích . Tuần trước,một viên chức "truth commission " tường trình nhiều người chết hoặc mất tích và qui trách Hoa Kỳ và CIA đã hậu thuẫn phe quân đội .

Tại Hội Nghị Bàn Tròn với dân chúng Guatemala,Clinton tuyên bố :

"Bất cứ sự ủng hộ nào của Hoa Kỳ cho lực lượng quân đội hay đơn vị tình báo nào tham dự vào "cuộc đàn áp và bạo hành thô bạo đều sai lầm "

[Clinton,at a roundtable with Guatemalan citizens, said that any U.S. support given to military forces or intelligence units that engaged in "violent and widespread repression " was wrong .]

② GUATEMALA BỊ KẾT ÁN DIỆT CHỦNG

Bản tường trình của LHQ tố cáo Hoa Kỳ giúp chế độ quân phiệt kéo dài cuộc nội chiến

Guatelama accused of Genocide

U.N. report says U.S.helped prolong civil war

The Orlando Sentinel Friday,February 26,1999

Tác giả :JUANITA DARLING **Chuyển ngữ : TRẦN QUANG**

Los Angeles Times

Thành Phố Guatemala - Ngày Thứ Năm(25-2-1999)Ủy Hội Chân Lý của Liên Hiệp Quốc *(a U.N.truth commission)* đã công bố chính phủ (Guatemala)đã từng cho phép quân đội thi hành chính sách diệt chủng Da Đỏ Mayan trong suốt 35 năm nội chiến đẫm máu .

Đám đông trong một phòng họp không có chỗ ngồi đã khóc và reo hò,yêu cầu Ủy Hội làm sáng tỏ dữ kiện lịch sử trong một bản tường trình chứng cớ chính phủ(Guatemala)có trách nhiệm 93% trong số 42,275 vụ vi phạm nhân quyền mà Ủy Hội điều tra đã phỏng vấn và nghiên cứu trong 18 tháng . Theo bản tường trình "Yên Lặng Tưởng Nhớ"*(Memory of Silence)* dài 3,600 trang thì phe Du Kích Quốc Gia Marxist vi phạm 3 % và 4% không xác định được trách nhiệm .

Ủy Hội Chân Lý đã phát hiện hơn 200,000 người,hầu hết là dân sự bị chết trong cuộc xung đột chấm dứt bằng một hiệp ước hoà bình vào tháng 12-1996 . Hiệp Chủng Quốc Hoa Kỳ,các công ty Hoa Kỳ tại Guatemala và Cuba cũng trực tiếp đóng vai trò kéo dài cuộc nội chiến .

[The United States ,U.S.companies in Guatemala and Cuba also played direct roles in prolonging the fighting].

Ủy Hội này được thành lập bởi Hiệp Ước Hoà Bình,được coi như vô hại vì các can phạm không bị nêu danh tính cá nhân trách nhiệm phạm tội và Ủy Hội không có quyền đưa người nào ra toà .

Nhưng bù lại,Ủy Hội đặt trách nhiệm hung bạo vào chính quyền(Guatemala)và yêu cầu mở các cuộc điều tra để có thể đưa đến hành động thanh trừng hệ thống quân sự hiện hành,cải tổ quân đội và lực lượng cảnh sát .

Đám đông ào ra hành lang và các phòng đợi của Rạp Hát Quốc Gia và không ngần ngại nguyền rủa,la ó đích danh các tên tội phạm : "Efrain Rios Montt,giống như Pinochet",những tên độc tài quân phiệt,kẻ đã tại vị từ năm 1982 tới 1983 với tên cựu độc tài Chí Lợi Augusto Pinochet,hiện đang bị phe đấu tranh đòi dẫn độ từ Anh Quốc tới Tây Ban Nha về tội ngược đãi quyền làm người trong thời y cai trị .

Bản tường trình phát hiện 83%(trong tổng số 200,000)nạn nhân là dân tộc Da Đỏ Mayan(thuộc bộ tộc Yucatan) .

Theo bản tường trình,thì Chính quyền(Guatemala)cho rằng những người Da Đỏ Mayan đã tiếp trợ quân du kích,nên xem Da Đỏ như kẻ "nội thù"(internal enemy).

*Theo Christian Tomuschat,thủ lãnh Ủy Hội cho biết trong thời gian 1981-1983,***"nhân viên tình báo của chính phủ Guatemala trong hệ thống chống nổi dậy đã cố gắng thực hiện những hoạt động diệt chủng để tận diệt bộ tộc Da Đỏ Mayan . "**

["Agents of the Guatemalan government,in the framework of a counterinsurgency effort during the years 1981 to 1983,carried out acts of genocide against groups of the Mayan people,"]

Bản tường trình ghi rõ chính quyền*(Guatemala)*phải biết rõ chính sách bởi vì các Tổng Thống trong suốt thời kỳ đó đều là những sĩ quan cao cấp . Hơn thế, chính quyền *(Guatemala)* đã không điều tra và trừng phạt những kẻ hành động diệt chủng .

Trong khi Tổng Thống Alvaro Arzu quan sát từ hàng ghế khán giả thứ nhất,Tomuschat cho biết Arzu nhậm chức năm 1996 đã giải thích rằng các quân nhân cấp dưới đã tự ý hành động thái quá và lầm lỗi chứng tỏ họ đã phạm tội không phải do lệnh cấp trên,dựa vào đó họ cho rằng cuộc điều tra của chúng tôi vô căn cứ . "

Nhưng cả chính quyền và các cựu du kích đều thừa nhận rằng bản tường trình đúng và xin cả nước tha thứ .

Bản tường trình phát hiện : khủng bố tràn ngập xã hội Guatemala trong những năm xung đột thảm khốc,không phải chỉ là sản phẩm của chiến tranh mà còn là sản phẩm của sự phân hoá xã hội,kinh tế và kỳ thị chủng tộc triệt để cùng với việc từ chối cải tổ của chính quyền .

."Mãi tới giữa thập niên 1980,Guatemala còn chịu dưới áp lực cực mạnh của chính phủ Mỹ và các công ty Mỹ duy trì các cấu trúc kinh tế bất công và lỗi thời ."

Hoa Kỳ liên tiếp từ chối bất cứ vai trò nào trong cuộc nội chiến tại Guatemala,và Đại Sứ Mỹ,Donald J.Planty đã lập lại lời phủ nhận vào ngày Thứ Năm(25-2-1999).

③ GUATEMALA GẮN CHIẾN TRANH KHỦNG KHIẾP CHO HOA KỲ

Guatemala pins War horrors on U.S.

The Orlando Sentinel,ngày 27-2-1999

BẢN TƯỜNG TRÌNH TẬP TRUNG VÀO VAI TRÒ CỦA CIA VÀ CÁC CƠ QUAN KHÁC TRONG CÁC VỤ TỬ THƯƠNG VÀ MẤT TÍCH SUỐT THỜI KỲ XUNG ĐỘT .

Associated Press Chuyển ngữ : Trần Quang Huy

Thành Phố Guatemala - Khi vị Thủ Lãnh Ủy Hội Chân Lý Guatemala nói rằng cái chết của 200,000 người trong thời nội chiến không thể giải thích một cách giản dị là sự đối đầu giữa hai phe,phe thứ ba cấp thời bị nhận diện .

" Khán giả đồng ca CIA! CIA!"trong một cuộc thuyết trình mới vào ngày Thứ Năm (25-2-1999)đổ lỗi hầu hết những vụ chết chóc,mất tích trong 36 năm nội chiến tại Guatemala lên đầu Hoa Kỳ hậu thuẫn quân đội(**chế độ quân phiệt nội địa**).

Sau hai năm điều tra,bản báo cáo được đem ra thảo luận vào ngày Thứ Năm (25-2-1999),đã chỉ trích Hoa Kỳ ủng hộ quân đội và tuyên bố quân đội phải chịu trách nhiệm tất cả những vụ chết chóc đã xảy ra .

Christian Tomuschat,Thủ Lãnh Ủy Hội Chân Lý đã tuyên bố bản báo cáo chứng tỏ Hoa Kỳ "thông qua các cơ quan gồm CIA ,đã trực tiếp và gián tiếp ủng hộ,cung cấp cho các chiến dịch do chính quyền (Guatemala)bảo trợ .

Nhưng Donald Planty,Đại Sứ Hoa Kỳ nói rằng bản báo cáo đổ hầu hết lỗi vào " người Guatemala đã phạm tội hành hạ người Guatemala hậu quả của một cuộc nội chiến."

Bản báo cáo tái lập sự thù hận từ lâu qua vai trò của Hoa Kỳ tại chính trường Guatemala và lại kêu gọi các cơ quan Hoa Kỳ hãy thú nhận sự dính liú của họ .

Trung tâm Constitutional Rights căn cứ tại New York - vào năm 1995 đã thành công vụ kiện một sĩ quan Guatemala được Mỹ huấn kuyện ,nhân danh thân nhân của các nạn nhân bị thảm sát - đã kêu gọi CIA thú nhận vai trò của mình (tại Guatemala).

"Đây là thời gian cho CIA và các cơ quan chính quyền đi đến trong sạch . "

Bản báo cáo đổ lỗi quân đội chịu trách nhiệm 93% trong số 42,000 người chết đã được điều tra và 3% là "công trình "của phe Cách Mạng Quốc Gia Thống Nhất Khuynh Tả Guatemalan ,và 4% còn lại chưa được giải quyết .

Tất cả khoảng 150,000 người bị sát hại,và 50,000 người mất tích - hầu như đã chết .

Trong khi bản báo cáo không đưa ra rõ rệt sự liên hệ của Hoa Kỳ ,những bằng chứng tỏ rằng Hoa Kỳ đã huấn luyện sĩ quan quân đội Guatemala và giúp Guatemala thiết trí một cơ quan chống nổi dậy .

Bản báo cáo cũng viện dẫn vai trò của Cuba trong việc huấn luyện du kích cho phe Cách Mạng Quốc Gia Thống Nhất Khuynh Tả Guatemalan .

[The report also cited Cuba's role in training guerrillas of the leftist Guatemalan National Revolutionary Unity.

[Trần Quang Huy chuyển ngữ].

Christian Tomuschat Thủ Lãnh Ủy Hội Chân Lý nhắc khéo đến *"các cơ quan gồm CIA,đã trực tiếp hay gián tiếp ủng hộ"* chế độ quân phiệt Guatemala .

Các cơ quan ấy chính là các tổ chức Cơ Đốc Giáo tại Mỹ đang mưu đồ đẩy nước Mỹ vào cuộc chiến tranh tôn giáo toàn cầu ,họ đã và đang là những kẻ *vận động hành lang đức tin(faithful lobbyists)*tại Quốc Hội Mỹ . Tạp Chí Foreign Policy số Spring 1999,dưới đề mục Hữu Phái Cơ Đốc và Chính Sách Đối Ngoại của Hoa Kỳ*(The Christian Right and American Foreign Policy)*, tác giả William Martin viết :

"các lãnh tụ Cơ Đốc Hữu phái đã trang bị ý thức hệ(truyền đạo) và tài chính tiếp trợ các lực lượng chống Cộng tại El Salvador,Guatemala,Honduras và Nicaragua. Nổi bật nhất là Hệ Thống Truyền Thông Cơ Đốc Giáo của Robertson đã phân phát từ 3 tới 7 triệu đô la cho bọn chống Cộng Contras tại Nicaragua và Honduras . Robertson cũng ân cần tiếp đón những người Cơ Đốc Pentecostal Guatemalan và Tướng Độc Tài Quân Phiệt Rios Montt,kẻ cầm đầu chế độ hung bạo sát hại hàng nghìn người thuộc Bộ Tộc Da Đỏ và nhiều thường dân khác bị xem là thân Cộng hay "bị qủy ám" (procommunist or possessed by demons).

Robertson liên kết chặt chẽ với Mobutu Sese Seko,tên độc tài tham nhũng xứ Zaire - và kết đồng minh với chế độ độc tài dùng cơ quan truyền thông vào mục tiêu lấn chiếm rừng và nhượng các mỏ kim cương sang tổ hợp Phát Triển Châu Phi của Robertson ."

Dưới ngụy tích chống Cộng,các phe phái Tin Lành và Gia Tô sử dụng đức tin làm công cụ gây nội chiến giữa các dân tộc Da Đỏ và các chính quyền phát xít . Cuộc chiến càng khốc liệt,đạo bịp của chúng càng phát triển dưới danh nghĩa nhân đạo,túi tham của chúng càng to lớn thêm vì bao nhiêu tài nguyên đều bị vơ vét dưới hình thức đầu tư phát triển kinh tế - mô hình bành trướng chủ nghiã thực dân mới tại các nước Da Mầu chịu ảnh hưởng của Gia Tô - Tin Lành Thực Dân Da Trắng . Cho đến khi bị thế giới kết án,cũng là lúc các phe phái phải tìm cách nhượng bộ nhau .

Tờ The Orlando Sentinel,số ra ngày 13-3-1999,dưới tựa đề "Du Kích Quân xin lỗi cho cuộc Nội Chiến tại Guatemala" *[Guerrillas apologize for civil war in Guatemala]* :

Guatemala City - Ngày Thứ Sáu(13-3-1999),cựu lãnh tụ Du Kích đã xin nhân dân Guatemala tha lỗi cho những sai lầm của họ trong cuộc nội chiến vừa qua . *" Với những ân hận sâu sắc và hổ thẹn,chúng tôi xin các nạn nhân,các thân nhân nạn nhân và các cộng đồng hãy tha thứ cho chúng tôi đã phạm những điều đau đớn,bất công và sỉ nhục,mất mát không gì đền bồi được"*,lời Jorge Soto Tổng Thư Ký Khối Cách Mạng Quốc Gia Guatemalan *(Guatemalan National Revolutionary Unit = URNG)*được biết đến từ nguồn gốc Tây Ban Nha(Spanish),đã tuyên bố trong một cuộc họp báo . Nhóm này gồm các cựu du kích,nay đã đăng ký như một đảng chính trị *[The group comprises former guerrillas now registered as a political party]*.

Tháng trước Ủy Hội Chân Lý đã tường trình tổ chức URNG chịu 3% trách nhiệm số người bị tàn sát gồm các

thành viên của họ bị tố cáo phản bội trong thời chiến tranh,cuộc chiến ấy chấm dứt năm 1996 .

Qua bản tin trên,các phong trào du kích chống chế độ quân phiệt tại Châu Mỹ La Tinh từ xưa vẫn bị chụp là Cộng Sản,thực sự chỉ là các phong trào đòi quyền sống của chủng tộc Da Đỏ bị lồng vào các tổ chức chính đảng vệ tinh của thực dân cũ đối phó với chính sách diệt chủng Da Đỏ của các chính quyền lai Da Trắng,tay sai cho thực dân mới . Trên một góc độ quốc tế,phong trào đòi quyền sống của người Da Đỏ với hậu thuẫn của thực dân cũ : Spanish chống chế độ quân phiệt lai Da Trắng tay sai cho thực dân mới -Thực chất chỉ là **Cuộc Chiến Tranh Ủy Nhiệm Giữa Các Đế Quốc tranh giành thuộc địa trên lưng các dân tộc bị trị** trong đó Gia Tô Giáo lúc thì đứng về phe thực dân cũ lúc thì về hùa với thực dân mới ,lợi dụng thực dân mới cũ để đạt mục tiêu bành trướng thế lực Độc Tài Đen và thao túng nền tảng kinh tế tại các quốc gia nhược tiểu .

Chúng ta vừa duyệt xét vài trường hợp vi phạm nhân quyền tại Argentina,Chili và Guatemala, còn chính tại các nước Anh-Mỹ,nơi xuất khẩu món hàng nhân quyền thì sao ? Tất nhiên sản phẩm này đa dạng qua các nguồn thông tin hàng ngày,một vài mẩu tin đáng ghi nhớ mới đây:

❶ Đường Lối Chia Rẽ *(Dividing Line)*

Tổn Hại ? Tư Tưởng Diệt Vong

Tác giả Jack E. White viết trên tờ tạp chí Time số ra ngày 8 tháng 3-1999 :

"Trường hợp đặc biệt : sự im lặng đã tiếp đón những bản tường thuật đầy đủ bằng chứng về sự ngược đãi quyền làm người tại Hoa Kỳ mà Hội Ân Xá Quốc Tế Hiệp Chủng Quốc Hoa Kỳ(Amnesty International USA = AIUSA) đã phát hành từ mùa Thu năm ngoái(1998). - Một câu chuyện ghê tởm về sự đối xử với nữ tù nhân. Theo Hội Ân Xá Hiệp Chủng Quốc Hoa Kỳ(AIUSA),**việc thi hành man rợ như xiềng xích các nữ tù nhân kể cả lúc họ đang sinh đẻ,bị hãm hiếp,cả cai tù và tù nam cùng tấn công tình dục nữ tù nhân đã trở thành bình thường khi nhân số nữ tù tăng gần gấp ba kể từ 1985,tới con số 138,000 người .**

" Các nạn nhân của các vụ làm nhục này là phụ nữ và thường là những người da mầu và nghèo ."

[According to AIUSA,such barbaric practices as shackling female prisoners even while they are giving birth,along with rape and other sexual assaults by both guards and male inmates,have become commonplace as the femal prison population has nearly triples since 1985,to 138,000]

William Shulz,giám đốc hội AIUSA than : "tại quốc gia này,họ đã làm những việc không thể thấy được ."
[In this country,that makes them invisible]

Đọc bản tin trên,một số nạn nhân của chế độ Diệm-Nhu nhớ lại năm 1958-1959,những thảm cảnh Đặc Cảnh Miền Đông(PSE) - mật vụ Gia Tô được lệnh Trần Kim Tuyến-Diệm-Nhu cho phép bọn cò Ba Hiển tổ chức hãm hiếp các nữ tù nhân

ngay trong đề lao Gia Định,bót Hàng Keo ở đường Liên Tỉnh Gia Định - Thị Nghè và bót Ngô Quyền ở Chợ Lớn. Chính nghĩa VNCH là thế đó,đừng ai ôm ảo tưởng chế độ VNCH III sạch hơn các chế độ VNCH trước,khi gốc rễ lịch sử của nó là những cặn bã đáy thùng .

❷ Cần Thét To lên (outcry needed)

Trong mục Thư Độc Giả,trên tờ The Orlando Sentinel số ra ngày 25-3-1999,tác giả Sue Keikes viết :

"....Trước đây Mỹ đã hậu thuẫn quân đội Croatian chống lại Serbs. Mới đây Toà Án Hague xét xử Tội Phạm Chiến Tranh Quốc Tế đã tiết lộ rằng : tháng 8-1995,quân đội Croatian đã đẩy 100,000(100 nghìn)người Serbs ra khỏi quê cha đất tổ họ - Vụ rửa sạch chủng tộc lớn nhất của cuộc chiến .

[... the Hague International War Crimes Tribunal revealed that in August 1995 the Croatian army drove 100,000 Serbs from their ancestral homelands]

❸-Tổ Chức " The Christian Brothers" ở bên Anh bán trẻ em làm nô lệ .

Đài Truyền Hình số 6,chương trình 60 phút,chiếu hồi 9 giờ tối ngày 24-3-1999,dữ kiện hồi 1957,tổ chức "The Christian Brothers"bên Anh

Quốc đã bán 10,000(10 nghìn)trẻ em tuổi từ 3-10 sang bên Bắc Úc làm nô lệ .

Những trẻ này là con của các bà mẹ không chồng,vì nghèo nên gửi vào nhà giữ trẻ "Child Care Institution" cuả Giáo Hội Gia Tô,khi các bà mẹ hỏi con họ đâu,các giới chức Gia Tô trả lời đem cho làm con nuôi - sự thật Giáo Hội đem bán chúng khắp thế giới để lấy tiền xây nhà thờ và mở mang các dịch vụ kinh doanh cho Giáo Hội .

Ba trường hợp vừa nêu có vi phạm nhân quyền không? xin hỏi các lãnh tụ nhân quyền Việt Nam.

Tóm lại ,lá cờ nhân quyền được khối tư bản tung ra chỉ nhằm chạy tội gây chiến tại Châu Mỹ La Tinh,che giấu tội lỗi quá khứ,và phá thối các quốc gia mới độc lập .

Cuộc nội chiến chủng tộc-tôn giáo : giữa Chủng lai Da Trắng với người Da Đỏ;giữa phe Gia Tô cực Hữu với phe Tin Lành khuynh Tả được che đậy dưới khẩu hiệu chống Cộng để lừa gạt công luận . Cuộc chiến tranh bẩn thỉu này xem như biến dạng của Toà Án Dị Giáo thời Trung Cổ tái sinh vào cuối thế kỷ 20 là chính sách tiêu biểu của phe hiếu chiến Gia Tô Thực Dân Da Trắng đã tiến hành tại Châu Mỹ La Tinh nhằm mục tiêu:

Tận diệt Da Đỏ,nhổ bật gốc dân bản địa để thay vào đám di dân vô tổ quốc bảo vệ vị trí vững chắc cho Da Trắng Thực Dân qua các thời kỳ pha trộn dòng máu .

Sau Thế Chiến II,Vatican biết rằng công luận Âu Mỹ đã hiểu cuộc chiến tranh ấy chỉ là một thứ Pháp Đình Gia Tô trá hình,do đó Vatican phải dùng đến chiến thuật dương Đông kích Tây lập ra hội Chống Cộng John Birch và thổi phồng hiểm hoạ Cộng Sản,**Vatican nặn ra khẩu hiệu Tam Vô : Vô Gia Đình,Vô Tôn Giáo,Vô Tổ Quốc làm vũ khí bôi nhọ Cộng Sản và tuyên truyền chống Cộng,lừa gạt công luận để mọi người chỉ nghĩ và nói đến vấn đề Cộng Sản và quên hẳn tội trạng của Gia Tô Vatican từ bao nhiêu thế kỷ trước để lại,từ ngày Jesu hành đạo. Vì chủ trương Vô Gia Đình,Vô Tổ Quốc,Vô Tôn Giáo(Độc Giáo Gia Tô Trị)là chủ trương chính thống của Gia Tô Giáo,của chính Jesus sáng chế ra như sách The Secret Teachings of Jesus đã ghi chép lời Jesus truyền cho môn đệ của ông** [Xem Gia Tô Thực Dân Chính Sử,VSĐ.93,tr.58-60] .

Đây là thủ đoạn bẩn thỉu nhất của Gia Tô Giáo ném bùn vào mặt người khác nhằm che giấu mưu mô đánh phá ngầm Phật Giáo Á Châu đồng thời Vatican yên tâm tiến hành chiến tranh diệt Chính Thống Giáo Đông Âu núp sau lá cờ chống Cộng

Ngày nay khối Cộng Sản Quốc Tế 3 tự ý tan hàng,Gia Tô Thực Dân Da Trắng lại nặn ra trò Nhân Quyền - Đa Nguyên Đa Đảng cũng vẫn chỉ là một thứ Pháp Đình Gia Tô trá hình để xin quyền và chạy tội quá khứ,làm ra tội ác mới như các cuộc nội chiến chia cắt các Quốc Gia Thứ Ba vì Tôn Giáo - Chủng Tộc tại Đông Âu và Indonesia đã và đang chứng minh cho luận điểm này .

Những sự cố mới được phanh phui về các Chế Độ Gia Tô Diệt Chủng tại Châu Mỹ La Tinh vào thập niên 1970-

1980,cũng như Hoa Kỳ né tránh ký văn kiện thành lập Toà Án Thường Trực Xét Xử Tội Phạm Chiến Tranh và Diệt Chủng ,nghiên cứu các nguồn thông tin vừa nêu ,chúng ta không khỏi giật mình nghĩ lại dữ kiện 50 năm trước đây,*Giáo Chủ Pius XII dùng tôn giáo kích động giới Gia Tô cuồng tín Mỹ lao đầu vào cuộc Chiến Tranh Tôn Giáo với Chính Thống Giáo Nga mệnh danh là Chiến Tranh Lạnh hay Chiến Tranh Nguyên Tử Phòng Ngừa tức cuộc chiến giữa Gia Tô và Chính Thống Giáo Nga trên xương máu hai dân tộc Việt-Mỹ ngụy tích là* "chống Cộng",*cuộc chiến ấy đã tàn trên 20 năm sau khi chế độ độc tài Diệm-Thiệu sụp đổ*,mãi tới **tháng 4 năm 1998 Tổng Thống Clinton mới xin lỗi cho Washington đã nhân danh chống Cộng tiếp trợ các chế độ độc tài,ăn cắp trong thời Chiến Tranh Lạnh**.[Time,April 6,1998].

Thật bất hạnh cho các quốc gia thuộc thế giới thứ ba đã từng bị Gia Tô - Âu - Mỹ tước đoạt quyền làm người hàng thế kỷ,chỉ mới độc lập vài chục năm chưa kịp xây dựng được gì thì lại bị thực dân đánh phá trả thù cho sự phá sản của chủ nghĩa thực dân bằng thủ đoạn quy chụp từ chủ nghĩa chống Cộng McCarthyism tới chủ nghĩa Nhân Quyền . Cụ thể hơn,khẩu hiệu Nhân Quyền chỉ là tiếp nối khẩu hiệu chống Cộng cuồng tín hiểm độc của Gia Tô - Thực Dân Âu Mỹ .

Kịch bản "Nhân Quyền" bắt đầu được trình diễn trên sân khấu chính trị thế giới vào thời chính phủ Carter(khoảng năm 1978)mục tiêu nguyên thủy thời ấy chỉ nhằm chạy tội thực dân diệt chủng Việt Nam của các chính phủ tiền nhiệm từ Truman tới Nixon đã đồng loã với *Gia Tô gây Chiến Tranh Hoá Học-Vi Trùng(Chemical and Biological Warefare)*tại Việt Nam,những điều đã bị Toà Án Tội Phạm Chiến Tranh Quốc Tế kết án hồi 1967.

Tháng 12-1989,sau cuộc họp mật Gorbachev-John Paul II,thuyết Diễn Biến Hoà Bình John Paul II pha trộn với khẩu hiệu"nhân quyền "- đa nguyên đa đảng được khối Tư Bản tung ra . Kể từ đó,các nhà chính khách đối lập Da Mầu được vận dây cót tranh đấu cho *"nhân quyền,đa nguyên đa đảng "* . Đặc biệt đám lãnh tụ Việt chống Cộng cũng chuyển dần sang lập trường tranh đấu cho *"nhân quyền,đa nguyên đa đảng",điều họ chống phá lúc đầu ,vì trái với chủ trương lật đổ chế độ Cộng Sản bằng nước bọt.,rồi đến bọn* Đoàn Viết Hoạt - Nguyễn Đan Quế - Nguyễn Gia Kiểng,...thừa kế truyền thống cha ông Việt gian làm những việc của những con đà điểu đội lốt người ngụy tích là nhân quyền,rồi đến Bùi Tín,Phan Đình Diệu,...cũng tập sự theo voi hít bã mía thừa,phó chống Cộng Phù Động !

Cho đến nay,sau 20 năm lá bài "nhân quyền"đang bị cháy như tạp chí Newsweek số ra ngày 11 tháng 5-1998 đã trích dẫn câu nói của nhà hoạt động nhân quyền Trung Quốc Xiao Qiang nói với các "chiến sĩ " nhân quyền :

" Các anh là những con chó chạy rong của chính phủ Mỹ"

["You are the running dogs of the American Government"]

Gần đây,nhà hoạt động Nhân Quyền Việt hải ngoại,bác sĩ Từ Nguyên Nguyễn Văn Thuận cũng viết những lời không kém cay đắng :

"Nhân quyền được dựng dậy như một chính sách,một bề mặt nổi để thoả mãn cái lương tâm của những người vẫn bị giao phó cái nhiệm vụ cứu rỗi nhân loại ".....

"...Tệ hại hơn nữa,nhân quyền thường được sử dụng như lá bài mua bán,đổi trác.....

"...Đó chỉ là một trò chơi chính trị . Chỉ tội cho những người mà thế giới vẫn thường gọi là "những người tù của lương tâm "cứ mãi bị kéo vào cuộc mua bán danh lợi ....."

[Từ Nguyên Nguyễn Văn Thuận : Khi Những tù Nhân của Lương Tâm Trở Thành Những Con cờ Trao Đổi ." Ngày Nay/Houston,số 395,ngày 15-8-1998]

Các *"chiến sĩ"* nhân quyền đã trở thành *"những lá bài mua bán,đổi trác"*hay *"những con chó chạy rong "* như thế nào ?

Ba bài dưới đây có thể xem như những bài học cho những thế hệ sau suy nghiệm về trình độ tri thức cuả thế hệ cha anh họ ngày hôm nay ấu trĩ trì trệ đến nhường nào .

14 - NHỮNG KẺ CHỐNG ĐỐI CÁI MAY PHÓNG THÍCH VÀ VẬN TỐT

Dissidents Good Riddance. and Good Luck.

Newsweek May 11,1998

" Trong lúc phấn đấu chống lại sự đau đớn,
Tôi nghĩ đến đau đớn một cách trìu mến .
Khi đạt được tự do, tôi chối bỏ tự do . "

" While struggling against misery,
I think fondly of misery .
While achieving freedom ,I refuse freedom "

Nhà thơ lưu vong Huang Xiang

Đối với hầu hết các chính khách Trung Hoa biệt xứ đều không có sự trợ giúp của Hoa Kỳ .

For most of China's political exiles,there's no helping hand in America

Tác giả : Carla Powe Chuyển ngữ : Thái Vân

Tháng trước chính phủ Trung Quốc phóng thích Vương Đán(Wang Dan)và tống khứ y sang Mỹ với lý do chữa bệnh,đèn truyền hình theo anh chỉ để sót lại vài bóng tối . Báo chí quốc tế theo dõi từng lời nói của Đán 29 tuổi,một trong những cựu lãnh tụ Thiên An Môn - *từ việc phàn nàn về bệnh hen suyễn đến ước vọng được yết kiến Michael Jackson [from his complaints about asthma to his wish for a meeting with Michael Jackson].*